

September 7th, 2022

MINUTES OF A REGULAR MEETING OF THE COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF MULGRAVE-ET-DERRY, HELD SEPTEMBER 7th, 2022, AT 8 P.M. IN GATINEAU, QUEBEC, UNDER THE PRESIDENCY OF MAYOR MARCEL BEAUBIEN.

WERE PRESENT: His Worship Mayor Marcel Beaubien and Councillors; John Abraham, Roland Barnabé, Gerald Teske, Chantal Soucy and Lorraine Rochon. Charles Meunier, motivated absence

IT IS,

MOVED by Roland Barnabé,

AND SECONDED by John Abraham;

1. OPENING OF THE SESSION

These forming a quorum and sitting under the presidency of His Honor Mayor Marcel Beaubien, also present the interim director general and clerk treasurer, Paul St-Louis, the meeting was declared open.

AGENDA

1. OPENING OF THE SESSION
2. APPROVAL OF THE AGENDA
3. APPROVAL OF THE MINUTES OF AUGUST 3RD, 2022
4. QUESTION PERIOD
5. APPROVAL OF ACCOUNTS
6. CORRESPONDENCE AND PERMITS
7. RESOLUTION TO ADOPT BY-LAW 2022-04 MODIFYING ZONING BY-LAW 2017-02 (RECREATIONAL/COMMUNITY BUILDING)
8. RESOLUTION TO SET THE PRICE FOR THE SALE OF RECYCLING BINS
9. RESOLUTION FOR THE MINOR VARIANCE REQUESTED FOR 580 CHEMIN DU LAC-AUX-BROCHETS
10. RESOLUTION TO GIVE A MANDATE TO THE FQM FOR THE REVIEW OF THE SALARY SCALE
11. RESOLUTION TO ADOPT THE STANDARDIZED BY-LAW SSI-2021-001 FOR FIRE PREVENTION
12. RESOLUTION TO ADOPT THE BY-LAW 2022-01-01 TO ENACT STANDARDS APPLICABLE TO MEMBERS OF THE MUNICIPAL COUNCIL – CODE OF ETHICS AND PROFESSIONAL CONDUCT IN MUNICIPAL MATTERS.

13. RESOLUTION TO ADOPT THE BY-LAW 2022-01-02 TO ENACT STANDARDS APPLICABLE TO EMPLOYEES AND MUNICIPAL OFFICERS – CODE OF ETHICS AND PROFESSIONAL CONDUCT IN MUNICIPAL MATTERS.

14. COMMITTEE REPORTS

14.1 Public works

14.2 Public security

14.3 Environment

14.4 Recreation, culture, and communication

15. VARIA

16. CLOSURE OF THE MEETING

2. APPROVAL OF THE AGENDA

2022-09-121

IT IS MOVED by Lorraine Rochon, **SECONDED** by Gerald Teske and resolved to adopt the agenda as deposited and remains open for any modifications.

ADOPTED UNANIMOUSLY

3. APPROVAL OF THE MINUTES OF AUGUST 3RD, 2022

2022-09-122

WHEREAS the members of the council have reviewed the minutes of the regular meeting of August 3rd, 2022;

WHEREAS the members waive the reading of the minutes;

IT IS MOVED by John Abraham, **SECONDED** by Roland Barnabé and resolved to accept the minutes of the regular meeting of August 3rd, 2022.

ADOPTED UNANIMOUSLY

4. QUESTION PERIOD

5. APPROVAL OF THE ACCOUNTS

2022-09-123

WHEREAS the council takes note of the list of accounts paid under the delegation to authorize expenditures to the interim director general and clerk-treasurer;

IT IS MOVED by Lorraine Rochon, **SECONDED** by Gerald Teske and resolved to approve the lists of accounts and authorize their payment.

00008-6646	Claude Philippe – rent : august 2022	2,010.00
00299-6967	Municipalité de L'Ange-Gardien–credit + fire dept. fees	20,944.58
00300-6968	Emile Charette & Fils Ltée – cold asphalt	109.00
00301-6969	Serv. Sanitaires Richard Lanthier – garbage and recycling	9,226.94
00302-6970	Mun. Reg. Comté de Papineau – quota : 3/3	26,588.26
00303-6971	Bell Canada – chapel (biblio) / office / internet	589.46
00304-6972	Waste Management – 0020035-0732-0 : 16 to 31 july	580.79
00305-6973	Direction de la gestion Fonds MERN - transferts	15.00
00306-6974	Épursol – emptying : 32 Deschênes and 40 Deschênes	503.60
00307-6975	Microrama Informatique Inc. – back-up : august 2022	68.93
00308-6976	Stanley Sécurité – alarm system : office (3 months)	107.47
00309-6978	French Excavation & Transport Ltée – tree removal	163.84
00310-6979	Imprimerie Papineauville Inc. – photocopier : copies	125.65
00311-6980	Waste Management – #0020137-0732-4 : 1 to 15 august	588.53
00312-6981	Hydro Québec - #646002810294 : office	221.85
00313-6982	Gazifère Inc. – office : 19 july to 18 august 2022	19.70
00314-6983	DHC Avocats – #186020/281/527 : legal files	1,091.71
00315-6984	Épursol–emptying : 33 Roméo/1124 Derry/24 Demi-Lune	755.40
00316-6985	Jean Perreault – km + meal : 3 august (consultation)	89.73
00317-6986	Paul St-Louis – professional fees : 4-29 july 2022	2,275.90
00318-6987	Bélanger Renée – professional fees : july + expenses	1,440.62
00319-6988	Municipalité Mulgrave-et-Derry – balance line of credit	100,000.00
00320-6989	GML Inc. – culverts : Inlet road and Mine road (projects)	8,858.57
00321-6990	Receveur Général du Canada – employer's remittance	2,576.27
00322-6991	Ministre du Revenu du Québec – employer's remittance	6,862.84
00323-6992	Hydro-Québec - #649602539659 : garage	95.48

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

\$ 185,910.12

Total of payroll cheques for period: August 1 to August 31, 2022 **\$ 17,075.74**

ADOPTED UNANIMOUSLY

6. CORRESPONDENCE AND PERMITS

CORRESPONDENCE:

Letter from the ministère des Affaires Municipales et de l'Habitation du Québec, dated 26th of August, 2022 : Parc Industriel régional de la MRC de Papineau.

PERMITS:

Tree cutting	2	
Extension	2	
Accessory building	4	
Renovation	2	
Construction	2	
Demolition	2	
Septic installation	4	
Well	2	
Subdivision	1	
Dock	<u>0</u>	
Total	21	(July 23 rd to August 31 st , 2022)

**7. RESOLUTION TO ADOPT BY-LAW 2022-04 MODIFYING ZONING
BY-LAW 2017-02 (RECREATIONAL/COMMUNITY BUILDING)**

2022-09-124

CONSIDÉRANT QUE la municipalité dispose d'un règlement de zonage portant le n° 2017-012, lequel est entré en vigueur le 23 avril 2018 ;

CONSIDÉRANT QU'en vertu de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, le Conseil municipal peut procéder à la modification de son règlement de zonage ;

CONSIDÉRANT le dépôt d'une demande de modification du règlement de zonage a l'effet d'autoriser dans les projets résidentiels des bâtiments utilisés à des fins communautaires et récréatives ;

ATTENDU la recommandation du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) à cet effet;

ATTENDU que ce Conseil est d'opinion qu'il y a lieu de modifier le règlement de zonage afin d'autoriser des bâtiments de nature communautaire et récréative dans les secteurs à vocation résidentielle et ce, selon certaines conditions ;

ATTENDU l'adoption d'un premier projet de règlement a cet effet, le 6 juillet, 2022;

ATTENDU l'adoption d'un second projet de règlement le 3 août, 2022;

ATTENDU qu'un avis public adressé aux personnes intéressées ayant le droit de signer une demande de participation a un référendum a été donné le 9 août, 2022;

ATTENDU que le projet de règlement est réputé approuvé par les personnes habiles à voter puisque qu'aucune demande n'a été déposée dans le délai requis;

**EN CONSÉQUENCE,
IL EST PROPOSÉ** par Chantal Soucy,
APPUYÉ par John Abraham ;

QUE le règlement no. 2022-04 modifiant le règlement de zonage no. 2017-012 et intitulé : **RÈGLEMENT NO. 2022-04 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NO. 2017-012 (Bâtiment communautaire/récréatif)**, soit adopté.
ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

8. RESOLUTION TO SET THE PRICE FOR THE SALE OF RECYCLING BINS

2022-09-125

WHEREAS the cost of purchasing recycling bins has increased considerably over the years;

WHEREAS it is necessary to review the price charged to citizens for the supply of recycling bins;

IT IS,
MOVED by Roland Barnabé,
AND SECONDED by Gerald Teske;

AND RESOLVED that council establishes the price of the sale of recycling bins to \$110 per unit, delivery included, and this, in effect at the adoption of this resolution.

ADOPTED UNANIMOUSLY

**9. RESOLUTION FOR THE MINOR VARIANCE REQUESTED FOR 580 CHEMIN
DU LAC-AUX-BROCHETS**

2022-09-126

ATTENDU le dépôt d'une demande de dérogation mineure par les co-propriétaires du 580, chemin du Lac-aux-Brochets, le 10 août, 2022;

ATTENDU l'analyse de la demande par le Comité Consultatif d'Urbanisme (CCU) lors de sa réunion tenue le 24 août, 2022, lequel recommande le refus d'accorder la dérogation mineure;

ATTENDU la recommandation favorable du Service de l'urbanisme;

EN CONSÉQUENCE,
IL EST PROPOSÉ par Chantal Soucy,
APPUYÉ par John Abraham;

QUE le Conseil municipal accorde aux co-propriétaires du lot 5 079 762 une dérogation mineure ayant pour l'objet d'autoriser l'agrandissement du bâtiment résidentiel à une distance de 14,13m de la ligne des hautes eaux (LHE).

Le Vote est demandé par le conseiller Roland Barnabé.

Résultat du vote : 4 pour, 1 contre

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ

**10. RESOLUTION TO GIVE A MANDATE TO THE FQM FOR THE REVIEW OF
THE SALARY SCALE**

2022-09-127

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité de Mulgrave-et-Derry est membre de la Fédération québécoise des municipalités (la « FQM »);

CONSIDÉRANT QUE la FQM offre des services de nature juridique;

CONSIDÉRANT QUE la FQM offre un service d'accompagnement en ressources humaines et relations du travail ;

CONSIDÉRANT QUE les tarifs horaires des professionnelles de ces services fixés pour l'année 2022 sont de 130 \$ à 205 \$;

CONSIDÉRANT l'opportunité pour la Municipalité de bénéficier de soutien en services juridiques ainsi qu'en ressources humaines et relations du travail, le cas échéant;

IL EST,
PROPOSÉ par Lorraine Rochon,
APPUYÉ par Gerald Teske ;

QUE la Municipalité de Mulgrave-et-Derry mandate les Services juridiques de la FQM ainsi que le Service en ressources humaines et relations du travail afin qu'ils la conseillent et l'appuient, le cas échéant, au niveau juridique et en matière de ressources humaines et relations du travail, et ce, aux tarifs horaires alors en vigueur.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

11. RESOLUTION TO ADOPT THE STANDARDIZED BY-LAW SSI-2021-001 FOR FIRE PREVENTION

2022-09-128

ATTENDU QUE l'avis de motion du présent règlement a été dûment donné lors de la séance du conseil tenue le 06 juillet, 2022;

ATTENDU QUE le directeur général mentionne que le but du présent règlement est pour simplifier la tâche aux agents de la paix afin de faire respecter ledit règlement pour l'ensemble des municipalités de la MRC Papineau;

ATTENDU QU'une copie du règlement a été remise aux membres du conseil au caucus du 06 juillet, 2022, et que tous les membres présents déclarent avoir lu le règlement et qu'ils renoncent à sa lecture;

EN CONSÉQUENCE,
IL EST PROPOSÉ par Chantal Soucy,
APPUYÉ par Gerald Teske;

QUE le règlement uniformisé no. SSI-2021-001 concernant la prévention d'incendie, soit adopté tel que présenté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

12. RESOLUTION TO ADOPT THE BY-LAW 2022-01-01 TO ENACT STANDARD APPLICABLE TO MEMBERS OF THE MUNICIPAL COUNCIL – CODE OF ETHICS AND PROFESSIONAL CONDUCT IN MUNICIPAL MATTERS.

2022-09-129

WHEREAS, pursuant to section 13 of the Act respecting ethics and professional conduct in municipal matters, the municipal council must, within the year following any general election, adopt a revised Code of Ethics and Professional Conduct that replaces the one in force, with or without amendment;

WHEREAS the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Act respecting ethics and professional conduct in municipal matters and various legislative provisions (Bill 49), assented to on November 5, 2021, provides for amendments to the Act respecting ethics and professional conduct in municipal matters to be incorporated into the Code of Ethics and Professional Conduct of the municipality.

WHEREAS the formalities provided for in the Act respecting ethics and professional conduct in municipal matters have been complied with;

WHEREAS Notice of Motion has been given.

IT IS,

MOVED by councilor John Abraham,

SECONDED by councilor Lorraine Rochon;

THAT the municipality of Mulgrave-et-Derry adopt its new by-law number 2022-01-01 and it repeals number 02-2018 concerning the code of ethics and professional conduct for elected municipal officials.

ADOPTED UNANIMOUSLY

13. RESOLUTION TO ADOPT THE BY-LAW 2022-01-02 TO ENACT STANDARDS APPLICABLE TO EMPLOYEES AND MUNICIPAL OFFICERS – CODE OF ETHICS AND PROFESSIONAL CONDUCT IN MUNICIPAL MATTERS.

2022-09-130

WHEREAS, pursuant to section 13 of the Act respecting ethics and professional conduct in municipal matters, the municipal council must, within the year following any general election, adopt a revised Code of Ethics and Professional Conduct that replaces the one in force, with or without amendment;

WHEREAS the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Act respecting ethics and professional conduct in municipal matters and various legislative provisions (Bill 49), assented to on November 5, 2021, provides for amendments to the Act respecting ethics and professional conduct in municipal matters to be incorporated into the Code of Ethics and Professional Conduct of the municipality;

WHEREAS the formalities provided for in the Act respecting ethics and professional conduct in municipal matters have been complied with;

WHEREAS Notice of Motion has been given.

IT IS,

MOVED by councilor Lorraine Rochon,

SECONDED by councilor Chantal Soucy;

THAT the municipality of Mulgrave-et-Derry adopt its new by-law number 2022-01-02 and it repeals number 04-2016 concerning the code of ethics and professional conduct for employees and municipal officers.

ADOPTED UNANIMOUSLY

14. COMMITTEE REPORTS

14.1 Public works

14.2 Public security

14.3 Environment

14.4 Recreation, culture, and communication

15. VARIA

16. CLOSURE OF THE MEETING

2022-09-131

The agenda being completed, **IT IS MOVED** by Gerald Teske, **SECONDED** by Chantal Soucy **THAT** the meeting be adjourned.

ADOPTED UNANIMOUSLY

Marcel Beaubien
Mayor

Paul St-Louis
Interim Director general and
Clerk-treasurer